スペインはヨーロッパにおいて最も安全な国の１つです
国家警察はその治安を維持するために努力しておりますが、
そのためには、スペインを訪れる旅行者の方々が、犯罪被害を未然に防ぐために次の諸点に御留意いただき、御協力いただく必要がございます。

一般的な留意事項...

- 持ち物から目をはなさない。
- 公共交通機関や人ごみ（蚤の市、催し物会場等）の中では、財布やバッグをスリ等から守る。
- 娯楽施設では、手持ちのカメラやビデオに注意を払ら。
- 海辺やプールに行く際には、持ち物を必要最小限にする。
- 車を利用する際には、車内に貴重品や目に付くものを残さない。
- 人気の無いところや薄暗い場所は、可能な限り通らないようにする。
- 不審な呼びかけ（衣類が汚れている、車が故障している等）は、窃盗の為の手段である可能性が高いので、受け答えしない。
- 路上で行われる賭博行為は、ほぼ間違いなくペテンやインチキの類であるので、参加しない。

ホテルやアパートで...

- 部屋の中には、鍵や現金、貴重品を放置せず、セーフティーボックスを利用する。
- 受付やレストラン、プール等の共用スペースでは、荷物や私物（バッグ、カメラ等）に注意を払う。

皆様の安全が私達の願いです!

もし不運にも被害に遭われた場合は、
091（警察）または、被害届け専用電話902　102　112
（多言語対応）
に通報し、援助を求めて下さい。

西班牙是欧洲最安全的国家之一。西班牙警察致力于为游客提供安全的旅游环境。
为达此目的，希望所有来西旅游者都能遵照以下建议，采取必要的安全防范措施

一般情况下...

- 始终将您的物品置于您的视线之内。
- 在公共交通工具上或人多拥挤处（如商场、演出场所等）看护好您的钱包和皮 。
- 在公共场所保管好您的摄像机和照相机。
- 如果去海滩或游泳池仅携带必备物品。
- 乘车时不要暴露您的贵重物品。
- 尽量不要在偏僻或阴暗处行走。
- 不要相信可疑的“帮助”（如提醒您衣服上有污渍或汽车有故障等），很可能是偷盗圈套。
- 不要参与街头赌局或贪小便宜，以免上当受骗。

在您住宿的饭店或公寓...

- 不要将钥匙、金钱和贵重物品留在房内，请使用保险柜。
- 在公共场所（接待厅、餐馆或游泳池等）保管好您的行李和个人物品（提包及照相机等）。

您的安全对我们非常重要

如果您遭到抢劫或不幸受伤，
请拨打报警电话 091求助，
或拨打 902102112（多种语言服务）报案

SPAIN IS ONE OF THE SAFEST COUNTRIES IN THE WORLD.
WE NEED YOUR HELP TO KEEP IT SAFE.
IF NECESSARY, ASK FOR HELP BY CALLING
THIS NUMBER FOR ASSISTANCE.

ESPAÑA ES UNO DE LOS PAÍSES MÁS SEGUROS DEL MUNDO. TU AYUDA PARA QUE CONTINÚE SIÉNDOLO ES NECESARIA, SI LO NECESITAS, PIDE AYUDA LLAMANDO AL NÚMERO DE ASISTENCIA.

091 POLICÍA

SATE OFFICES
SERVICIO DE ATENCIÓN AL TURISTA EXTRANJERO

GOBIERNO DE ESPAÑA · MINISTERIO DEL INTERIOR

ALERTCOPS
EL NUEVO CANAL INTERACTIVO PARA ALERTAR SOBRE UN DELITO

ESPAÑA

스페인은 유럽에서 치안이 가장 안정된 나라 중 하나로서 스페인 경찰은 여러분의 안전을 위하여 최선을 다하고 있습니다. 한국인 방문객께서는 안전한 여행을 위하여 아래 유의 사항을 잘 숙지하시기 바랍니다.

일반 주의 사항

- 소지품에서 한시라도 시선을 떼지 마세요.
- 대중 교통 이용시 또는 노천 시장, 공연장 등 인파가 많은 곳에 있을 때는 가방과 지갑을 잘 관리하세요.
- 사람들의 이동이 많은 곳에서는 카메라 등 휴대품 관리에유의하세요.
- 해변가나 수영장에는 꼭 필요한 최소한의 소지품만 지니고 가세요.
- 자동차를 이용할 때에는 차량 밖에서 귀중품이 보이지 않도록 보관하세요.
- 되도록이면 인적이 드문 거리나 조명이 어두운 장소는 피하세요.
- 옷에 이물질이 묻었다거나 차에 고장이 났다고 알려주면서접근하는 사람은 철저히 경계하세요. 절도 등 범죄의 의도를 가진 사람들입니다.
- 길거리에서 야바위나 선심성 흥정에 말려들지 마세요. 속이려는 의도가 분명합니다.

호텔 등 숙박 시설에서 주의 사항

- 호텔 객실에 열쇠, 현금, 귀중품을 방치하지 마시고, 안전 금고를 이용하세요.
- 호텔 안의 리셉션, 식당, 수영장 등 공동구역에서 가방, 카메라 등 개인 물품 관리에 주의하세요.

당신의 안전이 최우선입니다!

만일 범죄 피해를 입으셨다면 경찰(대표 전화 091)에 도움을 요청하거나 전화 902 102 112로 연락하셔서 통역 지원 전화 서비스를 받으시기 바랍니다.

تعتبر اسبانيا ثاني بلد في العالم من حيث عدد السيّاح الوافدين اليها. ان امن و سلامة الاماكن و المرافق امر في غاية الاهمية, لانه يتيح للزوار الاستمتاع الكامل و الهادئ بالاجازة. حيث تعمل الشرطة لتحقيق ذلك, لكن يجدر بمن يزور بلادنا ان يساهم في هذا الامر و ذلك بالانضباط بخطة شخصية للسلامة.

قاعدة عامة:

- احتفظ بجميع أمتعتك بالقرب منك.
- حافظ على حقيبة اليد و محفظة النقود لدى استخدامك لوسائل المواصلات العمومية و في الأماكن المزدحمة كالأسواق و المهرجانات...الخ.
- انتبه لآلة التصوير سواء الفوتوغرافية أو الفيديو في الأماكن العامة.
- عند ذهابك إلى الشاطئ أو المسبح, احمل فقط احتياجاتك الأساسيّة.
- لا تترك أشياء ذات قيمة أو ملفتة أو على مرأى من البصر في السيارة.
- حاول قدر المستطاع ألاّ تتجوّل في الأماكن الخالية و ضعيفة الإضاءة
- احذر من محاولات المساعدة التي تعرض عليك [كأن يقول أحدهم : إني أرى بقعا في ملابسك], أو أن يلفت أحدهم انتباهك إلى عطل في سيّارتك,...الخ, و كلها أعذار تمهد للسرقة .
- لا تشارك في ألعاب الحظ التي تقام في الشارع, و لا تقبل صفقات بيع ظاهرها ربح فمن المؤكد أنها خدعة و احتيال.

في الفندق أو المنزل :

- لا تترك مفاتيح أو نقود أو أشياء ذات قيمة في غرفتك.
- استعمل خزنة الأمان في الغرفة.
- انتبه لأمتعتك الشخصية كالحقائب و آلات التصوير في الأماكن المشتركة في الفندق مثل البهو و المطعم و المسبح

سلامتك تهمنا

في حال تعرضك لأي نوع من الجرائم اطلب المساعدة بالاتصال على الشركة على الرقم 091 أو بالاتصال على الرقم 902102112 (خدمة بعدة لغات).

España es uno de los países más seguros de Europa. La Policía Nacional trabaja para que así sea, pero para conseguirlo, es necesario que los turistas que nos visitan, colaboren observando los siguientes consejos preventivos de seguridad.

Como norma general...

- Mantenga sus pertenencias siempre a la vista.
- Proteja su bolso o cartera en los transportes públicos y en las grandes aglomeraciones (mercadillos, espectáculos, etc.).
- Preste atención a su cámara fotográfica o de video en los lugares de esparcimiento.
- Cuando vaya a la playa o piscina, lleve sólo lo imprescindible.
- Si utiliza vehículo, no deje objetos de valor o llamativos a la vista.
- En la medida de lo posible, procure no transitar por lugares solitarios o poco alumbrados.
- Desconfíe de “ayudas” sospechosas (aviso de manchas en la ropa, avería en su vehículo, etc.). Suelen ser argucias para robarle.
- En la calle no intervenga en juegos de azar ni acepte “gangas”. Seguro que son un engaño o un timo.

En el hotel o apartamento...

- No deje en su habitación llaves, dinero u objetos de valor. Utilice las cajas de seguridad.
- En las zonas comunes (recepción, restaurantes, piscina) vigile su equipaje y objetos personales (bolsos, cámaras, etc.).

¡Su SEGURIDAD nos IMPORTA!

**Si es víctima de algún delito,
solicite ayuda llamando al 091 (Policía)
o denúncielo en el teléfono 902 102 112
(Atención en varios idiomas)**

GOBIERNO DE ESPAÑA · MINISTERIO DEL INTERIOR

DIRECCIÓN GENERAL DE LA POLICÍA

Spain is one of the safest countries in Europe. The National Police Force works hard to make it that way but in order to achieve this, visiting tourists can help by observing certain safety precautions.

In general...

- Keep your belongings in sight.
- Keep hold of your handbag and protect your wallet on public transports and in crowded areas (street markets, shows, performances, etc...).
- Take care of your camera or video camera in amusement or recreation areas.
- Take only essentials when you go to the beach or a swimming pool.
- If you are using a vehicle, lock any valuables out of sight.
- As far as possible, avoid isolated or badly lit places.
- Beware of suspicious offers of "help" ("help" with stains on clothes, "problems" with your car, etc).Thieves know how to use clever tricks to rob you.
- Do not take part in gambling or buy "bargains" in the street. It will nearly always be a confidence trick or a swindle.

At your hotel or flat

- Do not leave keys, money or other valuables lying around. Make use of the safe.
- In communal areas (reception, restaurants, swimming-pools) take care of your luggage and personal belongings (handbags, cameras, etc).

We do care about YOUR SAFETY!

If you are a victim of crime ,
Ask for help calling 091 (Police)
Or report it by phone on the
902 102 112 (several languages spoken)

Spanien gehört zu den sichersten Ländern Europas. Die Nationalpolizei arbeitet daran, dass dies so bleibt. Um dies zu gewährleisten, ist es auch wichtig, dass Sie als Touristen in Spanien die folgenden Ratschläge beachten und so zu Ihrer eigenen Sicherheit beitragen.

Im Allgemeinen...

- Behalten Sie Ihr persönliches Eigentum stets fest im Auge.
- Sichern Sie Ihre Handtasche oder Ihr Portemonnaie wenn Sie mit öffentlichen Verkehrsmitteln unterwegs sind, oder bei größeren Menschenmengen (wie z.B. Staßenmärkten, Veranstaltungen, usw.)
- Achten Sie auf Ihre Foto- oder Videokamera in Vernügungsorten.
- Nehmen Sie nur das mit, was Sie gerade brauchen, wenn Sie zum Strand/ins Schwimmbad gehen.
- Im Wagen sollten die Wertsachen/auffallenden Gegenstände ausser Sicht sein.
- Meiden Sie möglichst unbeleuchtete und einsame Gegenden.
- Misstrauen Sie vermeintlich "hilfsbereiten" Leuten (die Sie z.B. auf Flecken auf Ihrer Kleidung oder auf Pannen an Ihrem Auto hinweisen). Meistens handelt es sich hierbei um Tricks um Sie zu berauben.
- Auf der Straße nehmen Sie nicht an Glücksspielen teil und lehnen Sie alle " Schnäppchen" ab. Wahrscheinlich handelt es sich dabei um einen Täuschungs-oder Betrugsversuch.

Im Hotel oder Appartement...

- Bitte Schlüssel, Geld oder Wertgegenstände nicht im Zimmer liegen lassen! Benutzen Sie den Safe!
- In öffentlichen Räumen (Rezeption, Restaurants, Schwimmbad) beaufsichtigen Sie Ihr Gepäck Ihr persönlichesEigentum (Taschen, Kameras, usw.)

Ihre SICHERHEIT ist uns wichtig!

Sollten Sie dennoch Opfer eines Delikts werden,
forden Sie Hilfe an unter der Nummer 091 (Polizei)
order erstatten Sie telefonisch Anzeige
unter der Nummer 902 102 112 (mehrsprachige Betreuung)

L' Espagne est l'un des pays les plus sûrs d'Europe. La Police Nationale Espagnole oeuvre en ce sens, mais pour y parvenir il est nécessaire que les touristes qui séjournent en Espagne y contribuent également en observant les recommandations préventives de sécurité suivantes.

En général...

- Faites toujours attention aux objets qui vous appartiennent.
- Prenez soin de votre sac à main ou portefeuille dans les transports en commun et lieux très fréquentés (marchés aux puces, spectacles, etc.).
- Surveillez votre appareil photographique ou votre caméra vidéo dans les lieux de détente/ loisir.
- N'emportez à la plage ou piscine que le strict nécessaire.
- Ne laissez pas à la vue à l'intérieur d'un véhicule des objets de valeur ou qui puissent attirer l'attention d'autrui.
- Dans la mesure du possible, évitez de vous promener dans des lieux isolés ou peu éclairés.
- Méfiez-vous des « aides » suspectes (avis de la présence de taches sur les vêtements, de panne d'automobile, etc.). Ce sont des trucs généralement utilisés par les voleurs.
- Ne participez pas dans la rue à des jeux de hasard ni acceptez des « soldes ». Il s'agit sans doute d'une tricherie ou escroquerie.

À l'hôtel ou appartement ...

- Ne laissez pas dans votre chambre des clés, de l'argent ou des objets de valeur. Utilisez les coffres- forts.
- Dans les zones communes (bureau de réception, restaurants, piscine) surveillez vos bagages et objets personnels (sacs, caméras, etc.).

Nous sommes intéressés à votre SÉCURITÉ!

Si vous avec été victime d'un délit, contacter le
numéro 091 (Police) pour requérir de l'aide
ou déposez votre plainte au numéro de téléphone
902 102 112 (en plusieurs langues)

La Spagna è uno dei paesi più sicuri d'Europa. La Polizia di Stato sta lavorando perchè questo accada, ma per raggiungere questo obiettivo, è necessario che i turisti che ci visitano, debbano collaborare osservando i seguenti consigli di prevenzione della sicurezza.

Ingenerale...

- Tenete d´occhio i vostri effetti personali.
- Sorvegliate la vostra borsa o portafoglio nei trasporti pubblici e nei luoghi affollati (mercatini, spettacoli, ecc.).
- State attenti alla vostra macchina fotografica o telecamera nei luoghi turistici.
- Quando andate in spiaggia o in piscina portatevi soltanto l'indispensabile.
- Se utilizzate un veicolo non lasciate in vista oggetti di valore che possano attirare l'attenzione.
- Se possibile, evitate i posti isolati o poco illuminati.
- Diffidate degli "aiuti" sospetti (avvisi di macchie sugli abiti, guasti del veicolo, ecc.). Di solito si tratta di inganni o distrazioni per derubarvi.
- In strada, non partecipate a giochi d´azzardo e non accettate "offerte di presunti affari". Sicuramente si tratta di inganni o truffe.

In albergo o nel luogo in cui alloggiate...

- Evitate di lasciare in camera chiavi, soldi ed altri oggetti preziosi. Teneteli nelle cassette di sicurezza.
- Nelle zone comuni (reception, ristoranti, piscine) sorvegliate il vostro bagaglio e i vostri effetti personali (borse, macchine fotografiche, ecc.)

La vostra SICUREZZA ci sta a cuore!

Se siete vittima di un reato, richiedete aiuto
rivolgendovi al numero di telefono 091 (Polizia)
o denunciando il fatto attraverso il numero
di telefono 902 102 112 (Servizio offerto in varie lingue)

Espanha é um dos países mais seguros da Europa. A Polícia Nacional trabalha para que assim seja, mas para que tal seja uma realidade, é fundamental que os turistas que nos visitem colaborem, respeitando os seguintes conselhos preventivos em termos de seguwrança.

Como norma geral...

- Mantenha os seus pertences sempre à vista.
- Proteja a sua bolsa ou carteira nos transportes públicos e nas grandes aglomerações (mercados, espectáculos, etc.).
- Preste atenção à sua câmara fotográfica ou de vídeo nos lugares de lazer
- Quando for à praia ou à piscina, leve apenas o Imprescindível.
- Se utiliza veículo, não deixe objectos de valor ou chamativos à vista.
- Na medida do possível, procure não transitar por lugares solitários ou pouco iluminados.
- Desconfie de "ajudas" suspeitas (aviso de manchas na roupa, avarias no seu veículo, etc.). Podem ser armadilhas para o roubarem.
- Na rua, não intervenha em jogos de fortuna ou azar, nem aceite "pechinchas". Seguramente, são um engano ou uma fraude.

No hotel ou no apartamento....

- Não deixe no seu quarto chaves, dinheiro ou objectos de valor. Utilize os cofres de segurança.
- Nas zonas comuns (recepção, restaurantes, piscina) vigie o seu equipamento e os objectos pessoais bolsa, câmaras, etc.).

A sua SEGURANÇA importa-nos!

Se for vítima de algum delito,
solicite ajuda chamando o 091 (Polícia)
ou faça a denúncia pelo telefone
902 102 112 (Atendimento em vários idiomas)

Испания является одной из наиболее безопасных стран Европы. Национальная полиция Испании работает в интересах того, чтобы она таковой и оставалась. Однако для достижения этой цели в том числе необходимо, чтобы посещающие страну туристы следовали следующим рекомендациям в области безопасности.

Возьмите за правило...

- Всегда держать свои вещи в поле зрения.
- Следить за сумкой или бумажником, находясь в общественном транспорте и местах скопления людей (на рынках, массовых мероприятиях и т.д.).
- Не оставлять без внимания фотоаппарат или видеокамеру в местах досуга.
- При посещении пляжа или бассейна брать с собой только самое необходимое.
- В автомобиле не оставлять на виду ценные или привлекающие внимание вещи.
- По возможности, избегать передвижения по безлюдным или мало освещенным местам.
- Проявлять бдительность в отношении «помощи» со стороны подозрительных лиц (сообщающих о наличии пятен на вашей одежде, поломках в автомобиле и т.д.). Зачастую речь идет об отвлекающем приеме с целью совершения кражи.
- На улице не принимать участие в азартных играх и избегать «выгодных предложений». Вероятность столкнуться с мошенничество или обманом в таких случаях крайне велика.

В гостинице или квартире....

- Не оставляйте на виду ключи, деньги или ценные вещи. Пользуйтесь сейфом.
- В местах общего пользования (фойе отеля, ресторанах, зоне бассейна и т.д.) следите за своим багажом и личными вещами (сумками, камерами и т.д.).

Ваша безопасность очень важна для нас!

Если вы стали жертвой преступления,
обратитесь за помощью по телефону 091 (Полиция)
или сообщите о случившемся по номеру
902 102 112 (обслуживание на нескольких языках)